

No. 14238

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
JAPAN**

**Convention for the protection of migratory birds and birds  
in danger of extinction, and their environment (with  
annex and related notes dated 19 September 1974).  
Signed at Tokyo on 4 March 1972**

**Amendment to the annex to the above-mentioned Convention**

*Authentic texts of the Convention and the Amendment: English and Japanese.*

*Authentic text of the related notes: English.*

*The Convention and certified statement were registered by the United States of  
America on 27 August 1975.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
JAPON**

**Convention concernant la protection des oiseaux migrateurs  
et des oiseaux en danger d'extinction et leur environne-  
ment (avec annexe et notes connexes en date du 19 sep-  
tembre 1974). Signée à Tokyo le 4 mars 1972**

**Modification de l'annexe de la Convention susmentionnée**

*Textes authentiques de la Convention et de la Modification : anglais et japonais.*

*Texte authentique des notes connexes : anglais.*

*La Convention et la déclaration certifiée ont été enregistrées par les États-Unis  
d'Amérique le 27 août 1975.*

CONVENTION<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF JAPAN FOR THE PROTECTION OF MIGRATORY BIRDS AND BIRDS IN DANGER OF EXTINCTION, AND THEIR ENVIRONMENT

The Government of the United States of America and the Government of Japan,

Considering that birds constitute a natural resource of great value for recreational, aesthetic, scientific, and economic purposes, and that this value can be increased with proper management,

Considering that many species of birds migrate between areas of the United States of America and of Japan, where such birds live temporarily,

Considering that island environments are particularly susceptible to disturbance, that many species of birds of the Pacific islands have been exterminated, and that some other species of birds are in danger of extinction, and

Desiring to cooperate in taking measures for the management, protection, and prevention of the extinction of certain birds,

Therefore, have agreed as follows:

*Article I.* This Convention shall apply:

- (a) For the United States of America, to all areas of the United States of America and its possessions including the Trust Territory of the Pacific Islands;
- (b) For Japan, to all areas under the administration of Japan.

*Article II.* 1. In this Convention, the term “migratory birds” means:

- (a) The species of birds for which there is positive evidence of migration between the two countries from the recovery of bands or other markers; and
- (b) The species of birds with subspecies common to both countries or, in the absence of subspecies, the species of birds common to both countries. The identification of these species and subspecies shall be based upon specimens, photographs or other reliable evidence.

2. (a) The list of the species defined as migratory birds in accordance with paragraph 1 of this Article is contained in the Annex to this Convention.

(b) The competent authorities of the Contracting Parties shall review from time to time the Annex and, if necessary, make recommendations to amend it.

(c) The Annex shall be considered amended 3 months after the date upon which the two Governments confirm, by an exchange of diplomatic notes, their respective acceptance of such recommendations.

*Article III.* 1. The taking of the migratory birds or their eggs shall be prohibited. Any sale, purchase or exchange of these birds or their eggs, taken illegally, alive or dead, and any sale, purchase or exchange of the products thereof or their parts shall also be prohibited. Exceptions to the prohibition of taking may be permitted in accordance with the laws and regulations of the respective Contracting Parties in the following cases:

<sup>1</sup> Came into force on 19 September 1974, by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article IX (1) and (2).

- (a) For scientific, educational, propagative or other specific purposes not inconsistent with the objectives of this Convention;
- (b) For the purpose of protecting persons and property;
- (c) During open hunting seasons established in accordance with paragraph 2 of this Article;
- (d) With respect to private game farms;
- (e) Taking by Eskimos, Indians, and indigenous peoples of the Trust Territory of the Pacific Islands for their own food and clothing.

2. Open seasons for hunting migratory birds may be decided by each Contracting Party respectively. Such hunting seasons shall be set so as to avoid their principal nesting seasons and to maintain their populations in optimum numbers.

3. Each Contracting Party shall endeavor to establish sanctuaries and other facilities for the protection or management of migratory birds.

*Article IV.* 1. Both Contracting Parties agree that special protection is desirable for the preservation of species or subspecies of birds which are in danger of extinction.

2. Whenever either Contracting Party has determined the species or subspecies of birds which are in danger of extinction and prohibited the taking thereof, the Contracting Party shall inform the other Contracting Party of such determination, and of any cancellation thereafter of such determination.

3. Each Contracting Party shall control the exportation or importation of such species or subspecies of birds as are determined in accordance with paragraph 2 of this Article, and of the products thereof.

*Article V.* 1. The Contracting Parties shall exchange data and publications regarding research on migratory birds and birds in danger of extinction.

2. The Contracting Parties shall encourage the establishment of joint research programs on, and conservation of, migratory birds and birds in danger of extinction.

*Article VI.* Each Contracting Party shall endeavor to take appropriate measures to preserve and enhance the environment of birds protected under Articles III and IV. In particular, it shall:

- (a) Seek means to prevent damage to such birds and their environment, including, especially, damage resulting from pollution of the seas;
- (b) Endeavor to take such measures as may be necessary to control the importation of live animals and plants which it determines to be hazardous to the preservation of such birds; and
- (c) Endeavor to take such measures as may be necessary to control the introduction of live animals and plants which could disturb the ecological balance of unique island environments.

*Article VII.* Each Contracting Party agrees to take measures necessary to carry out the purposes of this Convention.

*Article VIII.* Upon the request of either Government, the two Governments shall hold consultations regarding the operation of this Convention.

*Article IX.* 1. This Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Washington as soon as possible.

2. This Convention shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification. It shall remain in force for 15 years and shall continue in force thereafter until terminated as provided herein.

3. A Contracting Party may, by giving one year's written notice, terminate this Convention at the end of the initial 15 year period or at any time thereafter.

IN WITNESS WHEREOF the representatives of the two Governments have signed this Convention.

DONE in duplicate, in the English and Japanese languages, both equally authentic, at Tokyo, this fourth day of March, 1972.

For the Government  
of the United States of America:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of Japan:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

#### ANNEX

1	White-billed or Yellow-billed loon	( <i>Gavia adamsii</i> )
2	Arctic loon	( <i>Gavia arctica</i> )
3	Red-throated loon	( <i>Gavia Stellata</i> )
4	Red-necked grebe	( <i>Podiceps grisegena</i> )
5	Horned grebe	( <i>Podiceps auritus</i> )
6	Short-tailed albatross	( <i>Diomedea albatrus</i> )
7	Black-footed albatross	( <i>Diomedea nigripes</i> )
8	Laysan albatross	( <i>Diomedea immutabilis</i> )
9	Northern fulmar	( <i>Fulmarus glacialis</i> )
10	Pink-footed shearwater	( <i>Puffinus carneipes</i> )
11	Wedge-tailed shearwater	( <i>Puffinus pacificus</i> )
12	Sooty shearwater	( <i>Puffinus griseus</i> )
13	Slender-billed shearwater	( <i>Puffinus tenuirostris</i> )
14	Christmas shearwater	( <i>Puffinus nativitatis</i> )
15	Bonin Island petrel	( <i>Pterodroma hypoleuca</i> )
16	Bulwer's petrel	( <i>Bulweria bulwerii</i> )
17	Fork-tailed storm petrel	( <i>Oceanodroma furcata</i> )
18	Leach's storm petrel	( <i>Oceanodroma leucorhoa</i> )
19	Harcourt's or Madeiran storm petrel	( <i>Oceanodroma castro</i> )
20	Tristram's storm petrel	( <i>Oceanodroma tristrami</i> )
21	Wilson's storm petrel	( <i>Oceanites oceanicus</i> )
22	Red-tailed tropicbird	( <i>Phaethon rubricauda</i> )
23	White-tailed tropicbird	( <i>Phaethon lepturus</i> )
24	Masked or Blue-faced booby	( <i>Sula dactylatra</i> )
25	Red-footed booby	( <i>Sula sula</i> )
26	Brown booby	( <i>Sula leucogaster</i> )

<sup>1</sup> Signed by Armin H. Meyer — Signé par Armin H. Meyer.

<sup>2</sup> Signed by Takeo Fukada — Signé par Takeo Fukada.

27	Pelagic cormorant	( <i>Phalacrocorax pelagicus</i> )
28	Red-faced cormorant	( <i>Phalacrocorax urile</i> )
29	Greater frigatebird	( <i>Fregata minor</i> )
30	Lesser frigatebird	( <i>Fregata ariel</i> )
31	Cattle egret	( <i>Bubulcus ibis</i> )
32	Plumed egret	( <i>Egretta intermedia</i> )
33	Reed heron	( <i>Demigretta sacra</i> )
34	Japanese night heron	( <i>Gorsachius goisagi</i> )
35	Chinese little bittern	( <i>Ixobrychus sinensis</i> )
36	Schrenck's little bittern	( <i>Ixobrychus eurhythmus</i> )
37	Whooper swan	( <i>Cygnus cygnus</i> )
38	Canada goose	( <i>Branta canadensis</i> )
39	Brant	( <i>Branta bernicla</i> )
40	Emperor goose	( <i>Anser canagicus</i> )
41	White-fronted goose	( <i>Anser albifrons</i> )
42	Bean goose	( <i>Anser fabalis</i> )
43	Snow goose	( <i>Anser caerulescens</i> )
44	Mallard	( <i>Anas platyrhynchos</i> )
45	Gadwall	( <i>Anas strepera</i> )
46	Pintail	( <i>Anas acuta</i> )
47	Teal (including Green-winged teal)	( <i>Anas crecca</i> )
48	Falcated teal	( <i>Anas falcata</i> )
49	Garganey	( <i>Anas querquedula</i> )
50	Baikal teal	( <i>Anas formosa</i> )
51	European widgeon	( <i>Mareca penelope</i> )
52	American widgeon	( <i>Mareca americana</i> )
53	Shoveler	( <i>Spatula clypeata</i> )
54	Common pochard	( <i>Aythya ferina</i> )
55	Canvasback	( <i>Aythya valisineria</i> )
56	Tufted duck	( <i>Aythya fuligula</i> )
57	Baer's pochard	( <i>Aythya baeri</i> )
58	Common goldeneye	( <i>Bucephala clangula</i> )
59	Bufflehead	( <i>Bucephala albeola</i> )
60	Oldsquaw	( <i>Clangula hyemalis</i> )
61	Harlequin duck	( <i>Histrionicus histrionicus</i> )
62	Steller's eider	( <i>Polysticta stelleri</i> )
63	Common scoter	( <i>Melanitta nigra</i> )
64	Common merganser	( <i>Mergus merganser</i> )
65	Red-breasted merganser	( <i>Mergus serrator</i> )
66	Smew	( <i>Mergus albellus</i> )
67	Rough-legged hawk	( <i>Buteo Lagopus</i> )
68	Gray sea-eagle	( <i>Haliaeetus albicilla</i> )

69	Steller's sea-eagle	( <i>Haliaeetus pelagicus</i> )
70	Japanese sparrow hawk	( <i>Accipiter virgatus</i> )
71	Black kite	( <i>Milvus migrans</i> )
72	Osprey	( <i>Pandion haliaetus</i> )
73	Gyrfalcon	( <i>Falco rusticolus</i> )
74	Peregrine falcon	( <i>Falco peregrinus</i> )
75	Sandhill crane	( <i>Grus canadensis</i> )
76	Common gallinule or Moorhen	( <i>Gallinula chloropus</i> )
77	Eurasian coot	( <i>Fulica atra</i> )
78	Snowy or Kentish plover	( <i>Charadrius alexandrinus</i> )
79	Little ringed plover	( <i>Charadrius dubius</i> )
80	Ringed plover	( <i>Charadrius hiaticula</i> )
81	Greater sand plover	( <i>Charadrius leschenaultii</i> )
82	Mongolian plover	( <i>Charadrius mongolus</i> )
83	Dotterel	( <i>Eudromias morinellus</i> )
84	American golden plover	( <i>Pluvialis dominica</i> )
85	Black-bellied plover	( <i>Pluvialis squatarola</i> )
86	Ruddy turnstone	( <i>Arenaria interpres</i> )
87	Common snipe	( <i>Gallinago gallinago</i> )
88	Swinhoe's snipe	( <i>Gallinago megala</i> )
89	Jacksnipe	( <i>Lymnocyptes minimus</i> )
90	Long-billed dowitcher	( <i>Limnodromus scolopaceus</i> )
91	Bar-tailed godwit	( <i>Limosa lapponica</i> )
92	Wood sandpiper	( <i>Tringa glareola</i> )
93	Wandering or Polynesian tattler	( <i>Tringa incana</i> including <i>T. brevipes</i> )
94	Common sandpiper	( <i>Tringa hypoleucos</i> )
95	Spotted redshank	( <i>Tringa erythropus</i> )
96	Greenshank	( <i>Tringa nebularia</i> )
97	Greater yellowlegs	( <i>Tringa melanoleuca</i> )
98	Whimbrel	( <i>Numenius phaeopus</i> )
99	Bristle-thighed curlew	( <i>Numenius tahitiensis</i> )
100	Least whimbrel or Eskimo curlew	( <i>Numenius minutus</i> including <i>Numenius borealis</i> )
101	Australian curlew	( <i>Numenius madagascariensis</i> )
102	Knot	( <i>Calidris canutus</i> )
103	Great knot	( <i>Calidris tenuirostris</i> )
104	Curlew sandpiper	( <i>Calidris ferruginea</i> )
105	Dunlin	( <i>Calidris alpina</i> )
106	Rufous-necked sandpiper	( <i>Calidris ruficollis</i> )
107	Long-toed stint or Least sandpiper	( <i>Calidris minutilla</i> including <i>Calidris subminuta</i> )
108	Temminck's stint	( <i>Calidris temminckii</i> )
109	Baird's sandpiper	( <i>Calidris bairdii</i> )

110	Sharp-tailed sandpiper	( <i>Calidris acuminata</i> )
111	Pectoral sandpiper	( <i>Calidris melanotos</i> )
112	Spoon-billed sandpiper	( <i>Eurynorhynchus pygmeus</i> )
113	Buff-breasted sandpiper	( <i>Tryngites subruficollis</i> )
114	Ruff	( <i>Philomachus pugnax</i> )
115	Broad-billed sandpiper	( <i>Limicola falcinellus</i> )
116	Sanderling	( <i>Crocethia alba</i> )
117	Northern phalarope	( <i>Lobipes lobatus</i> )
118	Red phalarope	( <i>Phalaropus fulicarius</i> )
119	Skua	( <i>Catharacta skua</i> )
120	Pomarine jaeger	( <i>Stercorarius pomarinus</i> )
121	Parasitic jaeger	( <i>Stercorarius parasiticus</i> )
122	Long-tailed jaeger	( <i>Stercorarius longicaudus</i> )
123	Glaucous gull	( <i>Larus hyperboreus</i> )
124	Glaucous-winged gull	( <i>Larus glaucescens</i> )
125	Slaty-backed gull	( <i>Larus schistisagus</i> )
126	Herring gull	( <i>Larus argentatus</i> )
127	Black-tailed gull	( <i>Larus crassirostris</i> )
128	Black-headed gull	( <i>Larus ridibundus</i> )
129	Black-legged kittiwake	( <i>Rissa tridactyla</i> )
130	Sabine's gull	( <i>Xema sabini</i> )
131	Ivory gull	( <i>Pagophila eburnea</i> )
132	White-winged black tern	( <i>Chlidonias leucopterus</i> )
133	Aleutian tern	( <i>Sterna aleutica</i> )
134	Common tern	( <i>Sterna hirundo</i> )
135	Gray-backed tern	( <i>Sterna lunata</i> )
136	Bridled tern	( <i>Sterna anaethetus</i> )
137	Black-naped tern	( <i>Sterna sumatrana</i> )
138	Least or Little tern	( <i>Sterna albifrons</i> )
139	Sooty tern	( <i>Sterna fuscata</i> )
140	Brown noddy	( <i>Anous stolidus</i> )
141	Lesser or Black noddy	( <i>Anous tenuirostris</i> )
142	Gray ternlet or Blue-gray noddy	( <i>Procelsterna cerulea</i> )
143	White tern or Fairy tern	( <i>Gygis alba</i> )
144	Common murre	( <i>Uria aalge</i> )
145	Thick-billed murre	( <i>Uria lomvia</i> )
146	Pigeon guillemot	( <i>Cepphus columba</i> )
147	Ancient murrelet	( <i>Synthliboramphus antiquus</i> )
148	Parakeet auklet	( <i>Aethia psittacula</i> )
149	Crested auklet	( <i>Aethia cristatella</i> )
150	Whiskered auklet	( <i>Aethia pygmaea</i> )
151	Least auklet	( <i>Aethia pusilla</i> )
152	Rhinoceros auklet	( <i>Cerorhinca monocerata</i> )
153	Tufted puffin	( <i>Lunda cirrhata</i> )

154	Horned puffin	( <i>Fratercula corniculata</i> )
155	Snowy owl	( <i>Nyctea scandiaca</i> )
156	Short-eared owl	( <i>Asio flammeus</i> )
157	Common cuckoo	( <i>Cuculus canorus</i> )
158	Oriental or Himalayan cuckoo	( <i>Cuculus saturatus</i> )
159	Hawk cuckoo	( <i>Cuculus fugax</i> )
160	Jungle nightjar	( <i>Caprimulgus indicus</i> )
161	White-rumped swift	( <i>Apus pacificus</i> )
162	Wryneck	( <i>Jynx torquilla</i> )
163	Barn swallow	( <i>Hirundo rustica</i> )
164	Bank swallow	( <i>Riparia riparia</i> )
165	Hawfinch	( <i>Coccothraustes coccothraustes</i> )
166	Redpoll (including common and hoary redpoll)	( <i>Carduelis flammea</i> including <i>C. hornemanni</i> )
167	Bullfinch	( <i>Pyrrhula pyrrhula</i> )
168	Pine grosbeak	( <i>Pinicola enucleator</i> )
169	Brambling	( <i>Fringilla</i> <i>montifringilla</i> )
170	Rustic bunting	( <i>Emberiza rustica</i> )
171	Golden-crowned sparrow	( <i>Zonotrichia atricapilla</i> )
172	White-crowned sparrow	( <i>Zonotrichia leucophrys</i> )
173	Fox sparrow	( <i>Passerella iliaca</i> )
174	Skylark	( <i>Alauda arvensis</i> )
175	Water pipit	( <i>Anthus spinoletta</i> )
176	Indian tree pipit	( <i>Anthus hodgsoni</i> )
177	Red-throated pipit	( <i>Anthus cervinus</i> )
178	White or Pied wagtail	( <i>Motacilla alba</i> )
179	Gray wagtail	( <i>Motacilla cinerea</i> )
180	Yellow wagtail	( <i>Motacilla flava</i> )
181	Narcissus flycatcher	( <i>Muscicapa narcissina</i> )
182	Chinese gray-spotted flycatcher	( <i>Muscicapa griseisticta</i> )
183	Middendorff's grasshopper warbler	( <i>Locustella ochotensis</i> )
184	Arctic warbler	( <i>Phylloscopus borealis</i> )
185	Eye-browed thrush	( <i>Turdus obscurus</i> )
186	Siberian rubythroat	( <i>Erithacus calliope</i> )
187	Mountain hedge-sparrow or accentor	( <i>Prunella montanella</i> )
188	Violet-backed starling	( <i>Sturnus philippensis</i> )
189	Ashy starling	( <i>Sturnus cineraceus</i> )



## RELATED NOTES

## I

EMBASSY OF JAPAN  
WASHINGTON

September 19, 1974

No. 67

The Embassy of Japan presents its compliments to the Department of State and has the honor to refer to the Convention between the Government of Japan and the Government of the United States of America for the Protection of Migratory Birds and Birds in Danger of Extinction, and their Environment, signed at Tokyo on March 4, 1972.

In accordance with the provision of Article IV of the above-mentioned Convention, the Embassy of Japan has the honor to inform the Department of State that the Government of Japan has determined the species or subspecies of birds which are in danger of extinction and prohibited the taking thereof. The list of them is enclosed with this Note Verbale.

In this connection the Embassy of Japan would be grateful if the Department of State would be good enough to present the Embassy of Japan with the list of the species or subspecies of birds in danger of extinction which have been determined by the Government of the United States of America, in accordance with the provision of Article IV of the said Convention.

The Embassy of Japan takes this opportunity to renew to the Department of State the assurance of its highest consideration.

Enclosure

## LIST OF ENDANGERED SPECIES OF BIRDS IN JAPAN

<i>Japanese name</i>	<i>Common name</i>	<i>Scientific name</i>
1. Ahōdori	Short-tailed Albatross	<i>Diomedea albatrus</i>
2. Kōnotori	Oriental White Stork	<i>Ciconia Ciconia boyciana</i>
3. Toki	Japanese Crested Ibis	<i>Nipponia nippon</i>
4. Shijūkara-gan	Aleutian Canada Goose	<i>Branta canadensis leucopareia</i>
5. Ogasawara-nosuri	Bonin Buzzard	<i>Buteo buteo toyoshimai</i>
6. Nihon-inu-washi	Japanese Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos japonica</i>
7. Kanmuri-washi	Ryūkyū Serpent Eagle	<i>Spilornis cheela perplexus</i>
8. Shima-hayabusa	Volcano Islands Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus fruitii</i>
9. Nihon-raichō	Japanese Ptarmigan	<i>Logopus mutus japonicus</i>
10. Tanchō	Japanese Crane	<i>Grus japonensis</i>
11. Karafuto-aoashi-shigi	Nordmann's Greenshank	<i>Tringa guttifer</i>
12. Yonakuni-karasubato	Stejneger's Wood Pigeon	<i>Columba janthina stejnegeri</i>
13. Akagashira-karasubato	Red-headed Wood Pigeon	<i>Columba janthina nitens</i>
14. Ezo-shima-fukurō	Blakiston's Fish-owl	<i>Ketupa blakistoni blakistoni</i>

<i>Japanese name</i>	<i>Common name</i>	<i>Scientific name</i>
15. Noguchi-gera	Bryer's Woodpecker or Okinawa Woodpecker	<i>Sapheopipo noguchi</i>
16. Ōsuton-ō-akagera	Owston's White-backed Woodpecker	<i>Dendrocopos leucotos owstoni</i>
17. Ezo-mijubigera	Inoue's Three-toed Woodpecker	<i>Picoides tridactylus inouyei</i>
18. Yaeyama-shirogashira	Lesser Chinese Bulbul	<i>Pycnonotus sinensis orii</i>
19. Daitō-misosazai	Borodino Wren	<i>Troglodytes troglodytes orii</i>
20. Nami-akahige	Ryukyu Robin	<i>Erithacus komadori komadori</i>
21. Hontō-akahige	Stejneger's Ryukyu Robin	<i>Erithacus komadori namiyei</i>
22. Usu-akahige	Yaeyama Ryukyu Robin	<i>Erithacus komadori subrufa</i>
23. Ō-tora-tsugumi	Amami Ground Thrush	<i>Turdus dauma amami</i>
24. Torishima-uguisu	Torishima Bush-warbler	<i>Cettia diphone panafidinicus</i>
25. O-sekka	Japanese Swamp-warbler	<i>Megalurus pryeri pryeri</i>
26. Hahajima-meguro	Hahajima Honey-eater	<i>Apalopteron familiare hahasima</i>
27. Ogasawara-kawarahiwa	Bonin Islands Japanese Greenfinch	<i>Carduelis sinica kitlitzii</i>
28. Ruri-kakesu	Lidth's Jay	<i>Garrulus lidthi</i>

## II

The Department of State acknowledges the receipt of Note Verbale No. 67 of September 19, 1974, from the Embassy of Japan informing the Department of State that the Government of Japan has determined the species or subspecies of birds in danger of extinction in accordance with the provision of Article IV of the Convention between the Government of the United States of America and the Government of Japan for the Protection of Migratory Birds and Birds in Danger of Extinction, and Their Environment.

The Department of State further informs the Embassy of Japan that the Government of the United States of America has also determined the species or subspecies of birds in danger of extinction as listed in the enclosure, in accordance with the relevant provisions of the above-mentioned Convention.

Enclosure:  
List

LIST OF ENDANGERED SPECIES OF BIRDS  
IN THE UNITED STATES AND TERRITORIES UNDER ITS JURISDICTION

<i>Common names</i>	<i>Scientific names</i>	<i>Where found</i>
1. Albatross, Short-tailed	<i>Diomedea albatrus</i>	USA (Aleutian Islands)
2. Petrel, Hawaiian dark-rumped	<i>Pterodroma phaeopygia sandwichensis</i>	Hawaii
3. Pelican, Brown	<i>Pelecanus occidentalis carolinensis</i>	USA (Southeast)

Common names	Scientific names	Where found
4. Pelican, Brown	<i>Pelecanus occidentalis californicus</i>	USA (West)
5. Duck, Hawaiian (koloa)	<i>Anas wyvilliana</i>	Hawaii
6. Duck, Laysan	<i>Anas laysanensis</i>	Hawaii
7. Duck, Mexican	<i>Anas diazi</i>	Texas, Arizona, New Mexico
8. Goose, Aleutian Canada	<i>Branta canadensis leucopareia</i>	USA
9. Goose, Hawaiian (nene)	<i>Branta sandvicensis</i>	Hawaii
10. Condor, California	<i>Gymnogyps californianus</i>	California
11. Eagle, Southern bald	<i>Haliaeetus leucocephalus leucocephalus</i>	USA (South of 40th Parallel)
12. Falcon, American peregrine	<i>Falco peregrinus anatum</i>	USA
13. Falcon, Arctic peregrine	<i>Falco peregrinus tundrius</i>	USA
14. Hawk, Hawaiian (io)	<i>Buteo solitarius</i>	Hawaii
15. Kite, Florida Everglade (snail kite)	<i>Rostrhamus sociabilis plumbeus</i>	Florida
16. Megapode, LaPerouse's	<i>Megapodius laperouse</i>	Palau Islands, Mariana Islands
17. Prairie Chicken, Attwater's greater	<i>Tympanuchus cupido attwateri</i>	Texas
18. Quail, Masked bobwhite	<i>Colinus virginianus ridgwayi</i>	Arizona
19. Coot, Hawaiian	<i>Fulica americana alai</i>	Hawaii
20. Crane, Mississippi sandhill	<i>Grus canadensis pulla</i>	Mississippi
21. Crane, Whooping	<i>Grus americana</i>	USA
22. Gallinule, Hawaiian	<i>Gallinula chloropus sandvicensis</i>	Hawaii
23. Rail, California clapper	<i>Rallus longirostris obsoletus</i>	California
24. Rail, Light-footed clapper	<i>Rallus longirostris levipes</i>	California
25. Rail, Yuma clapper	<i>Rallus longirostris yumanensis</i>	California, Arizona
26. Curlew, Eskimo	<i>Numenius borealis</i>	USA
27. Stilt, Hawaiian	<i>Himantopus himantopus knudseni</i>	Hawaii
28. Tern, California least	<i>Sterna albifrons browni</i>	USA
29. Dove, Palau ground	<i>Gallicolumba canifrons</i>	Palau Islands
30. Pigeon, Puerto Rican plain	<i>Columba inornata wetmorei</i>	Puerto Rico
31. Parrot, Puerto Rican	<i>Amazona vittata</i>	Puerto Rico

	<i>Common names</i>	<i>Scientific names</i>	<i>Where found</i>
32.	Parrot, Thick-billed	<i>Rhynchopsitta pachyrhyncha</i>	Arizona, New Mexico
33.	Owl, Palau	<i>Otus podargina</i>	Palau Islands
34.	Whip-poor-will, Puerto Rican	<i>Caprimulgus noctitherus</i>	Puerto Rico
35.	Woodpecker, Ivory-billed	<i>Campephilus principalis</i>	USA (South Central, Southeast)
36.	Woodpecker, Red-cockaded	<i>Dendrocopus borealis borealis</i>	USA (Northern race)
37.	Woodpecker, Red-cockaded	<i>Dendrocopus borealis hylonomus</i>	USA (Florida)
38.	Crow, Hawaiian (alala)	<i>Corvus tropicus</i>	Hawaii
39.	Flycatcher, Palau fantail	<i>Rhipidura lepida</i>	Palau Islands
40.	Flycatcher (Tyrant), Tinian monarch	<i>Monarcha takatsukasae</i>	Mariana Islands (Tinian)
41.	Honeycreeper, Akiapolaau	<i>Hemignathus wilsoni</i>	Hawaii
42.	Honeycreeper, Crested (akohekohe)	<i>Palmeria dolei</i>	Hawaii
43.	Honeycreeper, Hawaii akepa (akepa)	<i>Loxops coccinea coccinea</i>	Hawaii
44.	Honeycreeper, Kauai akialoa	<i>Hemignathus procerus</i>	Hawaii
45.	Honeycreeper, Maui parrotbill	<i>Pseudonestor xanthorphrys</i>	Hawaii
46.	Honeycreeper, Maui akepa (akepuie)	<i>Loxops coccinea ochracea</i>	Hawaii
47.	Honeycreeper, Molokai creeper (kakawahie)	<i>Loxops maculata flammea</i>	Hawaii
48.	Honeycreeper, Oahu creeper (alauwahio)	<i>Loxops maculata maculata</i>	Hawaii
49.	Honeycreeper, Ou	<i>Psittirostra psittacea</i>	Hawaii
50.	Honeycreeper, Palila	<i>Psittirostra bailleui</i>	Hawaii
51.	Honeycreeper, Laysan finch	<i>Psittirostra cantans cantans</i>	Hawaiian Islands (Laysan)
52.	Honeycreeper, Nihoa finch	<i>Psittirostra cantans ultima</i>	Hawaiian Islands (Nihoa)
53.	Honeycreeper, Kauai nukupuu	<i>Hemignathus lucidus hanepepe</i>	Hawaiian Islands (Kauai)
54.	Honeycreeper, Maui nukupuu	<i>Hemignathus lucidus offinis</i>	Hawaiian Islands (Maui)
55.	Honey-eater, Kauai Oo (oo aa)	<i>Moho braccatus</i>	Hawaii
56.	Sparrow, Cape sable	<i>Ammospiza maritima mirabilis</i>	Florida
57.	Sparrow, Dusky seaside	<i>Ammospiza maritima nigrescens</i>	Florida

	<i>Common names</i>	<i>Scientific names</i>	<i>Where found</i>
58.	Sparrow, Santa Barbara	<i>Melospiza melodia graminea</i>	California
59.	Starling, Ponape Mountain	<i>Aplonis pelzelni</i>	Caroline Islands (Ponape)
60.	Thrush, Large Kauai	<i>Phaeornis obscurus myadestina</i>	Hawaii
61.	Thrush, Molokai (olomau)	<i>Phaeornis obscurus rutha</i>	Hawaii
62.	Thrush, Small Kauai (puaiohi)	<i>Phaeornis palmeri</i>	Hawaii
63.	Warbler, Nihoa millerbird	<i>Acrocephalus kingi</i>	Hawaii
64.	Warbler, Reed	<i>Acrocephalus lusciniia lusciniia</i>	Mariana Islands (Guam)
65.	Warbler (Wood), Bachman's	<i>Vermivora bachmanii</i>	USA (Southeastern)
66.	Warbler (Wood), Kirtland's	<i>Dendroica kirtlandii</i>	USA
67.	White-eye, Ponape great	<i>Rukia sanfordi</i>	Caroline Islands (Ponape)

AMENDMENT TO THE ANNEX TO THE CONVENTION OF 4 MARCH 1972<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF JAPAN FOR THE PROTECTION OF MIGRATORY BIRDS AND BIRDS IN DANGER OF EXTINCTION, AND THEIR ENVIRONMENT

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Washington on 19 September 1974, which came into force on 19 December 1974, i.e. three months after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the annex to the above-mentioned Convention of 4 March 1972 was amended as follows:

“1. ‘35 Malay Bittarn (*Gorsachius melanolophus*)’ shall be inserted immediately after ‘34 Japanese night heron (*Gorsachius goisagi*)’.

“2. All the subsequent items shall be renumbered accordingly.”

<sup>1</sup> See p. 150 of this volume.